

D O D A T O K č. 02594/2017-PNZ P40379/14.02
k nájomnej zmluve č. 01280/2014-PNZ P40379/14.00

Čl. I
Zmluvné strany

Prenajíateľ:

Slovenský pozemkový fond

sídlo: 817 15 Bratislava, Búdková č. 36

štatutárny orgán: JUDr. Adriana Šklíbová, generálna riaditeľka

Ing. Boris Brunner, námestník generálnej riaditeľky

v zastúpení: Ing. Tibor Pethö, riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

bankové spojenie: Štátna pokladnica, Bratislava

číslo účtu IBAN : SK35 8180 0000 00700000 1638

IČO: 17 335 345

DIČ: 2021007021

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Bratislava I, Oddiel: Po, vložka číslo: 35/B
(ďalej len "prenajíateľ")

a

Nájomca:

Obchodné meno: AGROFINIŠ FK, spol. s r.o.

sídlo: Hlavná 65, 930 52 Blahová

štatutárny orgán: Per Lykkegaard Christensen, konateľ

Jens Peter Gadensgaard, konateľ

v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD., podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

bankové spojenie: UniCredit Bank Slovakia, a.s.

číslo účtu: SK05 1111 0000 0010 0326 5009

IČO: 34141596

DIČ: SK2020193439

zapísaný v obchodnom registri: Okresný súd Trnava, Oddiel: Sro, vložka číslo: 2064/T
(ďalej len „nájomca“)

uzavreli podľa II. časti zákona NR SR č. 504/2003 Z. z. o nájme poľnohospodárskych pozemkov, poľnohospodárskeho podniku a lesných pozemkov a o zmene niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a Občianskeho zákonníka tento dodatok k nájomnej zmluve:

Čl. II

1. Predmetom dodatku je úprava výšky ročného nájomného pre rok 2017 na základe vykonanej inventarizácie skutočne užívanej výmery poľnohospodárskej pôdy, zastavaných, vodných a ostatných plôch v správe a nakladaní SPF ku dňu 15.10.2017.

Čl. III

Na základe inventarizácie poľnohospodárskeho pôdneho fondu vykonanej k 15.10.2017, nájomca užíval pozemky v nasledovnej výmere.

Prenájom od SPF celkom		135,5430 ha
z toho :	SR - SPF	69,5122 ha
	NV - SPF	66,0308 ha

Prenajatá výmera v roku 2017 v ha :

Vlastníctvo		stav k 01.01.2017	úbytok/nárast v r. 2017	stav k 15.10.2017
SR-SPF		69,5072	+0,0050	69,5122
NV-SPF		66,6338	-0,6030	66,0308
SPF celkom		136,1410	-0,5980	135,5430
Prenajatá výmera spolu		136,1410	-0,5980	135,5430

Členenie pozemkov podľa druhu za katastrálne územia v ha
Stav k 15.10.2017: príloha č. 1 zostava Z 10 je nedeliteľnou súčasťou dodatku

Čl. IV

Celková výmera prenajatých pozemkov v správe SPF:		135,5430 ha
z toho :	poľnohospodárska pôda	98,6035 ha
	ostatné plochy	
	TTP	36,5309 ha
	zastavané plochy a nádvoría	0,4086 ha

Celková výška nájomného za rok 2017 vo výške 8 141,43 €

1. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 30.09.2017	4095,69 €
2. splátka nájomného za rok 2017, splatná k 15.12.2017	4045,74 €

Nájomné na rok 2018 8 141,43 €

1. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 30.09.2018	4070,72 €
2. splátka nájomného za rok 2018 splatná k 15.12.2018	4070,71 €

V prílohe č. 2 je uvedená špecifikácia pozemkov – výpočet nájomného v zmysle

dohodnutej sadzby nájomného podľa katastrálnych území a druhu pozemkov.

Čl. V

1. Nájomca súhlasí so zverejnením tohto dodatku v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR a na internetovej stránke prenajímateľa s tým, že zmluva bude zverejnená v súlade s právnymi predpismi ukladajúcimi prenajímateľovi povinnosť ju zverejniť.
2. Nájomca súhlasí so zverejnením návrhu tohto dodatku v rozsahu uvedenom v odseku 1 tohto článku na internetovej stránke prenajímateľa v priebehu schvaľovacieho procesu, a to 14 dní pred zasadnutím Rady fondu do dňa zasadnutia Rady fondu vrátane.
3. Ostatné ustanovenia nájomnej zmluvy a jej dodatkov ostávajú nezmenené.
4. Tento dodatok k nájomnej zmluve je vyhotovený v 4 vyhotoveniach (3 s prílohami a 1 bez príloh), z ktorých 1 vyhotovenie s prílohami obdrží nájomca a 3 prenajímateľ.
5. Nájomca a prenajímateľ s údajmi uvedenými v tomto dodatku súhlasia, na znak čoho dodatok k nájomnej zmluve vlastnoručne podpisujú.
6. Tento dodatok k nájomnej zmluve nadobúda platnosť dňom podpisu a účinnosť desiaty deň po nadobudnutí platnosti.

V Bratislave, dňa

V Trnave, dňa

Prenajímateľ:

Nájomca:

.....
JUDr. Adriana Šklíbová
generálna riaditeľka
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

.....
Per Lykkegaard Christensen
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

.....
Ing. Boris Brunner
námetník generálnej riaditeľky
v zastúpení: Ing. Tibor Pethö
riaditeľ Regionálneho odboru SPF Trnava
podľa poverenia č. SPFZ/2017/086178 zo dňa 7.9.2017

.....
Jens Peter Gadensgaard
konateľ
v zastúpení: Ing. Jozef Šnegoň, PhD.
podľa plnej moci zo dňa 16.7.2012

Príloha č. 1 k dodatku č. 02594/2017-PNZ -P40379/14.02

Z10

Obec: Dolná Streda

Okres: Galanta

Kat. územie: Dolná Streda

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1480/11	8988	13	E	0	0	304,03	127,50	119,43	246,93
1482/222	32 5863	2	E	0	0	1 4116,00	0,00	5356,33	5356,33
1483	1 4657	13	E	0	0	5880,00	472,79	139,91	612,70
1485/14	46 3949	7	E	0	0	46 2982,00	3 8137,71	7 5745,53	11 3883,24
1485/15	45 8875	2	E	0	0	2 4721,00	1104,39	8566,81	9671,20
1488/5	97 2021	2	E	0	0	82 9175,88	4 9913,16	21 8871,16	26 8784,32
1488/9	12 4157	7	E	0	0	12 4152,01	1 4025,33	3 1163,62	4 5188,95
1488/10	6397	2	E	0	0	6389,00	211,20	2363,63	2574,83
1488/46	8 2661	2	E	0	0	2306,00	0,00	237,17	237,17
1488/48	8 3416	2	E	0	0	1 0356,88	543,92	1905,80	2449,72
1490/1	9755	13	E	0	0	7135,00	831,14	2130,39	2961,53
1490/4	197	13	E	0	0	197,00	0,00	73,98	73,98
1492/2	62 2744	2	E	0	0	27 0770,00	2 9952,51	2 1247,65	5 1200,16
1492/6	496	2	E	0	0	490,00	0,00	294,06	294,06
1494/4	3 1441	13	E	0	0	406,00	72,43	7,24	79,67

Obec: Gáň

Okres: Galanta

Kat. územie: Gáň

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
366/1	108 1767	2	E	0	0	1023,99	20,96	313,71	334,67
366/2	12 4311	2	E	0	0	5 3354,00	7080,73	1 8879,38	2 5960,11
370	8955	13	E	0	0	0,99	0,00	0,00	0,00
393/1	3437	13	E	0	0	206,32	5,32	89,13	94,45

Obec: Sered'

Okres: Galanta

Kat. územie: Sered'

Parcela C						Prenajatá výmera			
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
3997/1	32 5461	2	E	0	0	32 5461,00	6 1220,50	0,00	6 1220,50
3997/2	20 9676	7	E	0	0	20 9676,00	20 6237,16	0,00	20 6237,16
4053	55 2548	2	E	0	0	55 2548,00	23 0839,44	11 0257,95	34 1097,39

Obec: Veľká Mača

Okres: Galanta

Kat. územie: Veľká Mača

Parcela C							Prenajatá výmera		
Číslo	Výmera celková	Druh poz.	I/E	LV	EL	Prenajímaná výmera	SR-SPF	NV-SPF	SPOLU SPF
1348/1	83 2661	2	E	0	0	9 1340,92	4187,81	1 0342,41	1 4530,22
1399/2	8102	13	E	0	0	16,46	16,84	0,00	16,84
1606/1	129 0593	2	E	0	0	33 2982,09	2 8641,65	8 2905,09	11 1546,74
1771/1	55 9723	2	E	0	0	36 4524,50	2 1479,85	6 9297,29	9 0777,14
2121/1	3 2896	11	E	0	0	0,99	0,00	0,00	0,00

Sumárne údaje

Katastrálne územie: Dolná Streda

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	255 2473	8	8 1725	25 8843	34 0568
trvalý trávny porast	58 8106	2	5 2163	10 6909	15 9072
zastavaná plocha a nádvorie	6 5038	5	1504	2471	3975
Spolu: 3	320 5617	15	13 5392	36 8223	50 3615

Katastrálne územie: Gáň

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	120 6078	2	7102	1 9193	2 6295
zastavaná plocha a nádvorie	1 2392	2	5	89	94
Spolu: 2	121 8470	4	7107	1 9282	2 6389

Katastrálne územie: Sered'

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	87 8009	2	29 2060	11 0258	40 2318
trvalý trávny porast	20 9676	1	20 6237		20 6237
Spolu: 2	108 7685	3	49 8297	11 0258	60 8555

Katastrálne územie: Veľká Mača

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	268 2977	3	5 4309	16 2545	21 6854
vodná plocha	3 2896	1			
zastavaná plocha a nádvorie	8102	1	17		17
Spolu: 3	272 3975	5	5 4326	16 2545	21 6871

Celkom za dodatok: 02594/2017-PNZ-P40379/14.02

Druh pozemku	Parcely		Prenajatá výmera		
	Výmera	Počet	SR-SPF	NV-SPF	Spolu
orná pôda	731 9537	15	43 5196	55 0839	98 6035
trvalý trávny porast	79 7782	3	25 8400	10 6909	36 5309
vodná plocha	3 2896	1			
zastavaná plocha a nádvorie	8 5532	8	1526	2560	4086
Spolu: 4	823 5747	27	69 5122	66 0308	135 5430

Legenda pre druh pozemku:

2 - orná pôda, 7 - trvalý trávny porast, 11 - vodná plocha, 13 - zastavaná plocha a nádvorie

Výpočet nájomného 2017

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [op*/ttp**]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	op	3691,3331	8,1725	25,8843	30167,42	95547,57	2,200	2 765,7297
Dolná Streda	a	ttp	972,5818	5,2163	10,6909	5073,28	10397,77	2,200	340,3631
Gáň	a	op	3685,6005	0,7102	1,9193	2617,51	7073,77	2,200	213,2081
Sereď	a	op	2959,6229	29,2060	11,0258	86438,75	32632,21	2,200	2 619,5611
Sereď	a	ttp	1145,1902	20,6237	0,0000	23618,06	0,00	2,200	519,5973
Veľká Mača		op	3412,2618	5,4309	16,2545	18531,65	55464,61	2,200	1 627,9177
spolu				69,3596	65,7748	166446,67	201115,93		8 086,3770

katastrálne územie	zápis ROEP	druh pozemku [zp***]	hodnota pôdy v €/ha	výmera v ha SR	výmera v ha NV	prenajatá hodnota pôdy SR v €	prenajatá hodnota pôdy NV v €	ročná sadzba nájmu	ročný nájom v €
Dolná Streda	a	zp	3675,2141	0,1504	0,2471	552,75	908,15	3,667	53,5712
Gáň	a	zp	3685,6005	0,0005	0,0089	1,84	32,80	3,667	1,2703
Veľká Mača		zp	3411,4751	0,0017	0,0000	5,80	0,00	3,667	0,2127
spolu				0,1526	0,2560	560,39	940,95		55,0542

Sumár za všetky katastrálne územia

Druh pozemku	prenajatá výmera v ha	prenajatá hodnota pôdy v €	ročný nájom SR v €	ročný nájom NV v €	ročný nájom v €
orná pôda, ttp, ostatná pôda	135,134400	367562,60	3 661,8267	4 424,5503	8 086,3770
zastavaná plocha	0,408600	1501,34	20,5495	34,5047	55,0542
spolu	135,543000	369063,94	3 682,3762	4 459,0550	8 141,43

* op - zahrnutá orná pôda, vinice, chmelnice, záhrady a ovocné sady

** ttp - zahrnuté TTP, ostatná plocha a vodné plochy

*** zp - zahrnuté zastavané plochy a nádvorcia a pozemky v rámci hospodárskych dvorov